

JIS

<英訳 JIS マンスリーインフォメーション>

Monthly Information: *English translations of*
Japanese Industrial Standards (JIS)

2025 年 2 月号

February 2025

<内容>

< Table of contents >

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jsa.or.jp/>) にて可能です。To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報

English JIS to be published (Release: February 20)

(E) ... 制定 *Established*, (R) ...改正 *Revised*

(価格 : 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税抜)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (excl. tax)
A 5525:2024	R	鋼管ぐい	Steel pipe piles	11,300
A 5530:2024	R	鋼管矢板	Steel pipe sheet piles	11,300
A 6901:2014 /AMENDMENT 1:2024	R	せっこうボード製品 (追補 1)	Gypsum boards (Amendment 1)	1,300
B 7023:2021 /AMENDMENT 1:2024	R	潜水用携帯時計一種類 及び性能 (追補 1)	Divers' watches-Classification and performance (Amendment 1)	5,700
C 3216-2:2019 /AMENDMENT 1:2024	R	巻線試験方法一第 2 部 : 寸法 (追補 1)	Winding wires-Test methods -Part 2: Determination of dimensions (Amendment 1)	5,700
C 3216-5:2019 /AMENDMENT 1:2024	R	巻線試験方法一第 5 部 : 電気的特性 (追補 1)	Winding wires-Test methods -Part 5: Electrical properties (Amendment 1)	5,700
C 8939:2023	R	薄膜太陽電池モジュール	Thin film photovoltaic (PV) modules	4,600
G 1211-3:2018 /AMENDMENT 1:2024	R	鉄及び鋼—炭素定量方 法—第 3 部 : 燃焼—赤 外線吸収法 (追補 1)	Iron and steel -- Determination of carbon -- Part 3: Infrared absorption method after combustion (Amendment 1)	5,700
G 1215-4:2018 /AMENDMENT 1:2024	R	鉄及び鋼—硫黄定量方 法—第 4 部 : 高周波誘 導加熱燃焼—赤外線吸 収法 (追補 1)	Iron and steel -- Determination of sulfur -- Part 4: Infrared absorption method after combustion in an induction furnace (Amendment 1)	5,700

G 3118:2024	R	中・常温圧力容器用炭素鋼鋼板	Carbon steel plates for pressure vessels for intermediate and moderate temperature services	6,800
K 0102-3:2022	E	工業用水・工場排水試験方法—第3部：金属	Testing methods for industrial water and industrial wastewater -- Part 3: Metals	41,800
K 6251:2023	R	加硫ゴム及び熱可塑性ゴム—引張特性の求め方	Rubber, vulcanized or thermoplastic -- Determination of tensile stress-strain properties	14,200
T 3215:2021 /AMENDMENT 1:2024	R	体内留置排液用チューブ及びカテーテル（追補1）	Drainage catheters and accessory devices (Amendment 1)	6,800

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報 掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書 番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS A 1310:2025	改正/Revised	2025/1/27	建築ファサードの燃えひろがり試験方法	Test method for reaction-to-fire performance of facades	JIS A 1310 :2019	✓
JIS A 6518:2025	改正/Revised	2025/1/20	ネットフェンス構成部材	Components for wire net fences	JIS A 6518 :1994	
JIS B 1052-2:2025	改正/Revised	2025/1/20	締結用部品・炭素鋼及び合金鋼製締結用部品の機械的性質・第 2 部：強度区分を規定したナット	Fasteners-Mechanical properties of fasteners made of carbon steel and alloy steel-Part 2: Nuts with specified property classes	JIS B 1052 -2:2014	
JIS B 1055:2025	改正/Revised	2025/1/20	締結用部品・熱処理を施した鋼製タッピンねじ・機械的及び物理的性質	Fasteners-Heat treated steel tapping screws-Mechanical and physical properties	JIS B 1055 :2015	

JIS B 7077:2025	制定 /Established	2025/1/20	光学及びフォトンクス・光学材料及び構成物・赤外線領域で使用する蛍石の仕様	Optics and photonics-Optical materials and Components -Specification of calcium fluoride used in the infrared spectrum		
JIS B 8008-2:2025	改正/Revised	2025/1/20	往復動内燃機関・排気排出物測定・第2部：ガス状排出物及び粒子状排出物の搭載状態での測定	Reciprocating internal combustion engines-Exhaust emission measurement-Part 2: Measurement of gaseous and particulate exhaust emissions under field conditions	JIS B 8008 -2:2009	
JIS B 8396:2025	改正/Revised	2025/1/20	油圧・シリンダ・往復動用ピストン及びロッドシールのハウジング・寸法及び許容差	Hydraulic fluid power-Cylinders -Dimensions and tolerances of housings for single-acting piston and rod seals in reciprocating applications	JIS B 8396 :2018	
JIS B 8446-4:2025	制定 /Established	2025/1/20	サービスロボットの安全要求事項・第4部：マニピュレータを備える移動作業型ロボット	Safety requirements for service robots-Part 4: Mobile servant robot with manipulator		
JIS B 9917-3:2009	廃止 /Withdrawn	2025/1/20	クリーンルーム及び付属清浄環境-第3部：試験方法	Cleanrooms and associated controlled environments -- Part 3: Test methods		✓
JIS B 9920-3:2025	制定 /Established	2025/1/20	クリーンルーム及び関連する制御環境・第3部：試験方法	Cleanrooms and associated controlled environments-Part 3: Test methods		

JIS C 0364-7-701 :2025	改正/Revised	2025/1/20	低圧電気設備・第 7・7 0 1 部：特殊設備又は特 殊場所に関する要求事 項・バス又はシャワーの ある場所	Low voltage electrical installations-Part 7-701: Requirements for special installations or locations-Locations containing a bath or shower	JIS C 0364 -7-701:2010	
JIS C 0364-7-704 :2025	改正/Revised	2025/1/20	低圧電気設備・第 7・7 0 4 部：特殊設備又は特 殊場所に関する要求事 項・建設現場及び解体現 場における設備	Low voltage electrical installations-Part 7-704: Requirements for special installations or locations-Construction and demolition site installations	JIS C 0364 -7-704:2009	
JIS C 0364-7-711 :2025	改正/Revised	2025/1/20	低圧電気設備・第 7・7 1 1 部：特殊設備又は特 殊場所に関する要求事 項・展示会、ショー及び スタンド	Low voltage electrical installations-Part 7-711: Requirements for special installations or locations-Exhibitions, shows and stands	JIS C 0364 -7-711:2000	
JIS C 0364-7-712 :2025	改正/Revised	2025/1/20	低圧電気設備・第 7・7 1 2 部：特殊設備又は特 殊場所に関する要求事 項・太陽光発電設備	Low voltage electrical installations-Part 7-712: Requirements for special installations or locations-Solar photovoltaic (PV) power supply installations	JIS C 0364 -7-712:2008	
JIS C 62282-4-102 :2025	改正/Revised	2025/1/20	燃料電池技術・第 4・1 0 2 部：電気式産業車両 に用いる燃料電池発電シ ステム・性能試験方法	Fuel cell technologies-Part 4-102: Fuel cell power systems for electrically powered industrial trucks-Performance test methods	JIS C 62282 -4-102:2021	
JIS C 8122:2025	改正/Revised	2025/1/20	差込みランプソケット	Bayonet lampholders	JIS C 8122 :2012	

JIS C 8461-1:2025	改正/Revised	2025/1/20	電線管システム・第 1 部：通則	Conduit systems for cable management-Part 1: General requirements	JIS C 8461-1:2012	✓
JIS C 8461-21:2025	改正/Revised	2025/1/20	電線管システム・第 2 1 部：剛性（硬質）電線管システムの個別要求事項	Conduit systems for cable management-Part 21: Particular requirements-Rigid conduit systems	JIS C 8461-21:2019	
JIS C 8461-22:2025	改正/Revised	2025/1/20	電線管システム・第 2 2 部：プライアブル電線管システムの個別要求事項	Conduit systems for cable management-Part 22: Particular requirements-Pliable conduit systems	JIS C 8461-22:2019	
JIS C 8461-23:2025	改正/Revised	2025/1/20	電線管システム・第 2 3 部：フレキシブル電線管システムの個別要求事項	Conduit systems for cable management-Part 23: Particular requirements-Flexible conduit systems	JIS C 8461-23:2019	
JIS C 8472:2025	改正/Revised	2025/1/20	ライティングダクト・照明器具用ダクトシステムの安全性要求事項	Lighting busways-Particular safety requirements for luminaires use	JIS C 8472:2005	✓
JIS F 0101:1994	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	舟艇-ワイヤロープの使用基準	Yacht -- Application of wire ropese		
JIS F 1033:2002	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	舟艇-ガソリン機関区画及びガソリントank区画の換気	Small craft -- Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments		
JIS F 1036:2003	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	舟艇-最大推進出力値の決定：船体の長さ 8 m 未満の舟艇	Small craft less than 8 m length of hull -- Determination of maximum propulsion power rating		

JIS F 1041:2004	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	舟艇-最大搭載量	Small craft -- Maximum load capacity		
JIS F 1051-1:2004	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	膨脹式ボート・第1部： 最大出力4.5kW以下のボート	Inflatable boats -- Part 1: Boats with a maximum motor power rating of 4.5 kW		
JIS F 1051-2:2004	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	膨脹式ボート・第2部： 最大出力4.5kW以上 15kW以下のボート	Inflatable boats -- Part 2: Boats with a maximum motor power rating of 4.5 kW to 15 kW inclusive		
JIS F 1051-3:2004	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	膨脹式ボート・第3部： 最大出力15kW以上のボート	Inflatable boats -- Part 3: Boats with a maximum motor power rating of 15 kW and greater		
JIS F 2021:1976	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	船用小形フェアリーダ	Small size fairleads		✓
JIS F 2024:1975	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	船用小形スタンドローラ	Ships' small size stand rollers		✓
JIS F 2205:1987	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	ブームレスト頭部金物	Boom rest head pieces		
JIS F 2251:1990	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	船用小荷重デリックブーム	Ships' light load derrick booms		
JIS F 2315:1968	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	水密すべり戸開閉指示器	Indicators for watertight sliding door		✓

JIS F 8447:1985	廃止 /Withdrawn	2025/1/27	船用高圧水銀灯安定器	Marine ballasts for high pressure mercury vapour lamp		
JIS K 6348:2025	改正/Revised	2025/1/20	ガス用ゴム管	Rubber tubes for gas	JIS K 6348 :2017	✓
JIS K 6351:2025	改正/Revised	2025/1/20	ガス用強化ゴムホース、 継手及びホースアセンブリ	Wire reinforced rubber hoses, fittings and hose assemblies for gas	JIS K 6351 :2017	
JIS L 1092:2025	改正/Revised	2025/1/20	繊維製品の防水性試験方法	Testing methods for water resistance of textiles	JIS L 1092 :2009	✓
JIS L 1920:2022 /AMENDMENT 1:2025	改正/Revised	2025/1/20	繊維製品の防ダニ性能試験方法（追補1）	Testing methods for efficacy against house dust mite of textiles (Amendment 1)		✓
JIS P 8215:2025	改正/Revised	2025/1/20	パルプ・極限粘度数測定 方法・銅エチレンジアミン法	Pulps-Determination of limiting viscosity number in cupri- -ethylenediamine (CED) solution	JIS P 8215 :1998	
JIS R 3205:2025	改正/Revised	2025/1/20	合わせガラス	Laminated glass	JIS R 3205 :2005	✓
JIS T 9264:2025	改正/Revised	2025/1/20	福祉用具・歩行補助具・ 歩行器	Assistive products for walking -Walking frames	JIS T 9264 :2012	✓
JIS T 9265:2025	改正/Revised	2025/1/20	福祉用具・歩行補助具・ 歩行車	Assistive products for walking- Rollators and walking tables	JIS T 9265 :2019	
JIS Z 4001:1999	廃止 /Withdrawn	2025/1/20	原子力用語	Glossary of terms used in nuclear energy		
JIS Z 8000-1:2025	改正/Revised	2025/1/20	量及び単位・第1部：一般	Quantities and units-Part 1: General	JIS Z 8000 -1:2014	

JIS Z 8000-6:2025	改正/Revised	2025/1/20	量及び単位・第6部：電磁気	Quantities and units-Part 6: Electromagnetism	JIS Z 8000-6:2014	
JIS Z 8210:2022/AMENDMENT 2:2025	改正/Revised	2025/1/20	案内用図記号（追補2）	Public information symbols (Amendment 2)		
JIS Z 8211-1:2025	制定/Established	2025/1/20	案内用図記号のデザイン原則・第1部：共通事項	Design principles of public information symbols-Part 1: General requirement		
JIS Z 8211-2:2025	制定/Established	2025/1/20	案内用図記号のデザイン原則・第2部：施設などの案内用図記号に用いる基本形状、色及び使い方	Design principles of public information symbols-Part 2: Shapes, colours for use in symbols for facilities		
JIS Z 8211-3:2025	制定/Established	2025/1/20	案内用図記号のデザイン原則・第3部：安全などの案内用図記号に用いる基本形状、色及び使い方	Design principles of public information symbols-Part 3: Shapes, colours for use in symbols for safety		
JIS Z 8212:2025	制定/Established	2025/1/20	図記号の理解度試験方法	Methods for testing comprehensibility of graphical symbols		
JIS Z 8505-1:2025	制定/Established	2025/1/20	人間工学・手作業による取扱い・第1部：持ち上げ、持ち下げ及び運搬	Ergonomics-Manual handling-Part 1: Lifting, lowering and carrying		

3) 正誤票 Errata

なし / None